

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 52

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint am Samstags

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate " 3.—, 12 Monate " 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate " 4.50, 12 Monate " 7.50

Verlags-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate: 7 Cts. per spatige Millimeterzeile

Verlags-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile



Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois " 3.—, 12 mois " 5.—

Pour l'Étranger: 3 mois Fr. 3.—, 6 mois " 4.50, 12 mois " 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annouces: 7 Cts. par millimètre-ligne

Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Ablösungen der Neujaars-Gratulationen.

Exonérations des Souhais de Nouvelle-Année.

Durch einen Beitrag zu Gunsten der Fachschule des Schweizer Hotelier-Vereins haben sich von den Neujaarsgratulationen entbanden:

- Bis zum 2. ds. eingegangene Beiträge: Sommes versées jusqu'au 2 Décembre: Hr. Erne, M., Hotel Schrieder, Basel, Fr. 10

- Vom 2. bis 9. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 2 au 9 Décembre: Hr. Berner F., Luzern, Fr. 10

- Vom 9. bis 16. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 9 au 16 Décembre: Hr. Balli & Cie, Grand Hotel, Locarno, Fr. 20

- Vom 16. bis 23. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 16 au 23 Décembre: A.-G. Grand Hotel National, Luzern, Fr. 20

- Vom 23. bis 30. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 23 au 30 Décembre: Hr. Amsler-Hünerwadel W., Hotel Schiff, Baden, Fr. 10

Uebertrag Fr. 1095

- Hr. Hug J. P., Hotel Suisse, Nice, Fr. 10
- Kienberger J., Hotel Quellenhof, Ragaz, 10
- Kirchner L., Hotel Steinbock, Chur, 10
- Kraecht C., Hotel Baur au Lac, Zürich, 20
- Herren Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano, 10

- Vom 23. bis 30. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 23 au 30 Décembre: Hr. Amsler-Hünerwadel W., Hotel Schiff, Baden, Fr. 10

- Hr. Amsler-Hünerwadel W., Hotel Schiff, Baden, Fr. 10
- Bavler R., Hotel Bavler, St. Moritz, 10
- Bindschöler R., Hotel Löwen, Winterthur, 10
- Boss J. A., Grand Hotel Sanatorium, Leysin, 10
- Firma Brunner-Legler, Hotel Glarnerhof, Glarus, 15
- Frau Cassani-Danioth, Hotel Métropole, Como, 15
- Hr. Diegmann E., Direktor, neues Stahlbad, St. Moritz-Bad, 20
- Dielmann E., Direktor, Dolder, Grand Hotel, Zürich, 10

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie auch diejenigen Herren, die mit so aufopfernder Hingabe als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujaarsgratulationen entbunden auführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherlein beisteuern. Ihnen verdankt ja die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr, als mit einigen Ziffern ausgedrückt werden kann.

Es sind dies die Herren: Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy. Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne. Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Zum Jahreswechsel.

Die schweizerische Hotellerie kann im allgemeinen auf ein gutes Jahr zurückblicken und sie würde sich wohl nicht lange besinnen, wenn, wie bei Zeitungen oder bei den Eisenbahnen, auch in Bezug auf eine gute Saison Abonnemente möglich wären, sofort auf zehm 1899er Sommer zu abonnieren. Ob dies aber für die gesamte Hotel-Industrie von gutem wäre, ist eine andere Frage; auch ein weniger fettes Jahr hat seine guten Seiten. Wir wollen hier nicht wiederholen, was wir in unserem diesjährigen summarischen Bericht über die verflochtenen Saison und ihre nachteiligen Folgen gesagt, dagegen möchten wir nicht unerwähnt lassen, dass man seit gerumer Zeit mehr als nötig bestrebt ist, unserer geäusserten Befürchtung, es könnte das nächste Jahr für einen Teil der schweizerischen Hotellerie zu den mageren Jahren zählen, frische Nahrung zu geben.

Gewiss sollte man an der Wende eines neuen Jahres nicht als Pessimist auftreten, sondern die Zukunft so rosig wie möglich ausmalen, der Enttäuschungen giebt es ja ohnehin genug, wer jedoch die Haltung der öffentlichen Presse, und nicht zum mindesten die schweizerische, verfolgt hat, wird mit uns eingestehen müssen, dass es für die Schweiz ein Schnitt ins eigene Fleisch bedeutet, wenn die Presse, wie es hinsichtlich des südafrikanischen Krieges leider der Fall ist, von der Objektivität der Verurteilungen abweicht und die Angelegenheit mehr als nötig ist, zu der ihrigen macht. Man mag über die Ursachen des Krieges denken wie man will und mögen die Freiheitsgefühle uns Schweizern es geradezu zur Pflicht machen, mit dem angegriffenen Transvaal und seinen Bewohnern zu sympathisieren, so kann der Denkende und Ueberlegende doch nicht einsehen, warum man sich zu dem Punkte ereifern muss, der aggressiven Kriegspartei (den Engländern) alles Unheil zu wünschen.

Das Hemd liegt einem näher als der Rock. So drastisch dieser Vergleich scheint, so ist er hier doch nichtsdestoweniger am Platze. Was hat die Schweiz von Südafrika und speziell von Transvaal und seinen Bewohnern zu erwarten? Ganz anders muss die Antwort lauten, wenn von England die Rede. Ist es nicht genug, wenn unzählige Familien der besitzenden Klasse, durch die Verluste ihrer Angehörigen in Trauer versetzt, ihre nächstjährigen Vergütungen und Erholungen einschränken, oder gar ganz zu Hause bleiben; muss auch noch der Missmut der Uebrigten geweckt werden durch fortwährende Aeusserungen unbegrenzter Schadenfreude?

Die französische Presse hat in dieser Beziehung schon Unglaubliches geleistet und diejenige der Schweiz hat sich redlich bemüht, es ihr gleich zu thun. Die Riviera klagt diesen Winter über flauen Geschäftsgang, wenn derselbe auch, was die schwache Frequenz des englischen Elementes anbetriift,

hauptsächlich auf die direkten Folgen des Krieges zurückzuführen ist, so ist doch zum grössten Teil die Presse schuld daran, dass auch die durch den Krieg weniger direkt in Mitleidenschaft gezogenen Engländer fern bleiben. Mit ganz ähnlichen Folgen wird man nächstes Jahr in der Schweiz zu rechnen haben, wenn nicht an Stelle des jetzigen Uebereifers der schweizer Presse eine ruhigere, besonnener Haltung tritt. Gewisse Blätter haben zwar bereits Rückzug geblasen oder sich zum mindesten eine massigere Kritik angeeignet, gleichwohl aber muss der Wunsch ausgesprochen werden, es möchte das Interesse eines Landes, in welchem der Fremdenverkehr eine so grosse volkswirtschaftliche Rolle spielt, nicht länger in mutwilliger Weise zum Nachteile desselben beeinflusst werden. Die Fremden haben schliesslich uns nicht nötig, wohl aber wir die Fremden.

Es sollte uns übrigens nicht wundern, wenn die Hoteliers Veranlassung nähmen, Gleiches mit Gleichem zu vergelten, indem sie sich in gegebenen Momenten derjenigen Blätter erinnern, welche ein Vergütigen daran gefunden, in erwählter Weise schädigend auf den Fremdenverkehr zu wirken; denn bereits sind Stimmen laut geworden, es möchte der Schweizer Hotelier-Verein sich in dieser Angelegenheit ins Mittel legen.

Nachdem wir hiemit unserem Aergir über die Haltung der Presse gegenüber England Luft gemacht, wollen wir gerne den Vorwurf nehmen, dass auch wir uns, nur in anderer Richtung, haben hineinreissen lassen, indem wir die Aussichten auf die nächstjährige Saison zu sehr grau in grau malen. Es liegt uns ferne, die Hoffnung zu schmälern, dass auch das nächste Jahr ein segnenbringendes werde, jedoch bei allzuviel Optimismus wirken die Enttäuschungen nur um so empfindlicher. Es weiss übrigens ein Jeder, dass die Hauptbedingung einer guten Saison in den Witterungsverhältnissen liegt; setzen wir daher unsere ganze Hoffnung auf einen sonnereichen Sommer, dann werden andere Verunständungen weniger schwer empfunden werden. Mit diesem Wunsche entbieten wir unsern verehrlichen Lesern und Leserinnen ein freudiges

Glückauf zum neuen Jahr.

POUR LE JOUR DE L'AN.

L'hôtellerie suisse peut d'une manière générale se déclarer satisfaite de l'année écoulée, et s'il était possible de prendre, comme pour les journaux ou les chemins de fer, un abonnement pour une bonne saison, elle n'hésiterait pas, sans doute, à souscrire de suite à dix écus comme celui de 1899. Une autre question est celle de savoir si cette manière de faire serait avantageuse pour l'industrie hôtelière dans son ensemble; les années plutôt maigres ont, elles aussi, leurs bons côtés. Nous ne répéterons pas ici ce que nous avons dit dans notre rapport sommaire de la saison écoulée et des suites fâcheuses qu'elle pourrait entraîner, mais nous ne saurions passer sous silence le fait que depuis un certain temps on s'évertue plus qu'il ne faudrait à confirmer la crainte que nous avons exprimée de voir l'année prochaine compter parmi les années maigres pour une partie au moins de l'hôtellerie suisse.

Il n'est guère indiqué, sans doute, au moment où l'année va finir, de faire le pessimiste; mieux vaut peindre l'avenir en couleurs aussi riantes que possible, il y aura toujours assez de déceptions comme cela; mais pour peu qu'on observe l'attitude de la presse et de celle du pays en particulier, on conviendrait avec nous que la Suisse se fait tort à elle-même, en permettant à sa presse, comme c'est



# Die Linerusta

(Patent-Relief-Tapete)

ist die dekorativste Wandbekleidung.  
ist kein Papier oder Karton und hat **bleibendes Vollrelief**.  
ist absolut **waschbar**.  
ist **unverwüstlich** und reisst und schwindet nicht.  
ist der beste Schutz für die Wände von Zimmern, Treppenhäusern, Vestibuls, Badestuben etc.  
**ist der beste Ersatz für Holztafel und billiger.**  
Muster und Kataloge sendet franco

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,  
38 Bahnhofstrasse 38.



**Malaga-Kellereien**  
von  
**Alfred Zweifel in Lenzburg**  
(Eidg. Zoll-Niederlage)  
Spezial-Geschäft und Lager authentischer  
**Malaga Weine**  
Insel Madeira (auch Koch-Weine)  
Jerez (Sherry) — Oporto  
Marsala — Cognac  
Versandt in Original-Flaschen und Flaschen.  
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 2285

**HABANA-HAUS MAX OETTINGER**  
Basel, St. Ludwig 1/2, Zürich  
FEINSTEES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
CIGARREN & CIGARETTEN

## TORIL

Schutzmarke.  
**Fleisch-Extract**  
enthält mehr Nährkraft, ist wohlschmeckender und zudem billiger als die Liebig'schen Extracte und in allen besseren Drogen-, Delicatessen-, Colonialwaren-Handlungen und Apotheken zu haben.  
General-Vertrieb: **Alfred Joël, Zürich.**

CHAMPAGNE  
**Pommery & Greno, Reims**  
GRANDS VIGNONS  
EXTRA DRY  
AGENTS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE, L'ITALIE, ETC., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Grosses Luxuswagen-Depot.  
Oscar Janka, Zürich.



Permanentes Lager von über 50 Wagen in jedem Genre. Gebrauchte Omnibusse, Landauer, Chaisen etc. stets vorrätig. 219 K134Z  
Tausch nicht ausgeschlossen.  
Ebenso grosse Möbelfabrik.  
Zeichnungen, Preislisten stehen gerne zu Diensten, besonders der Sätze für Hotel-Einrichtungen.

213  
**BUFFO**  
Neuer flüssiger Fleisch-Extract.  
Unerreicht in Bezug auf Wohlgeschmack und Aroma.  
Ergibt mit heissem Wasser sofort die feinste und kräftigste Bouillon.  
Hergestellt von der **Eiweiss- und Fleisch-Extract Compagnie.**  
General-Vertretung: **Alfred Joël, Zürich.**

Feinste  
**Bordeaux und Burgunder Weine**  
**J. Calvet & Cie**  
**Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.**  
Monopol für die Schweiz:  
**Albert Baeckler jr., in Kreuzlingen.**

## Direktor-Stelle

in einem grossen Kurhotel der Ostschweiz ist zu besetzen.  
Kautionsfähige Reflektanten belieben sich gefl. zu melden, unter Angabe der bisherigen Thätigkeit und Befähigung der Photographie unter Chiffre R 4071 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen. 304

MAISON FONDÉE EN 1811  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE  
DOUX TRÈS SEC  
MI-SEC BRUT  
SEC ROSÉ  
\* \* \* \* \*  
Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Neu, überraschend stark wirksam geteilt sind meine  
**Hubertus-Pfeifen**  
Preis mit acht Wäskel 100 cm M. 3,75, 75 cm M. 3,25 mit Akkor 100 cm M. 3, —, 75 cm M. 2,75, Kurze Jagdpfeifen M. 2,50. Preisliste unsonst. Allein-Verkäufer überall gesucht.  
**M. Schreiber**  
Hollfelderstr. Düsseldorf.

Prospekte, Postkarten u. Menus Wein- u. Speisekarten, Notizen etc. mit Ansicht. Schweizerische Verlags-Druckerei **BASEL.**

**AVIS.**  
J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le 1<sup>er</sup> janvier 1900, je me retirerai de la direction de  
**l'Hôtel des Boulangers à BERNE.**  
En vous remerciant sincèrement de la confiance que vous avez bien voulu me témoigner, je vous prie, M. . . . de vouloir reporter votre bienveillance sur mon successeur, Monsieur A. MENNET-STUDER.  
Agréez, M. . . . l'assurance de ma considération très distinguée.  
**M<sup>ME</sup> E. EGGIMANN-EGGER.**  
Me référant à l'avis ci-dessus, je vous assure que je ferai tous mes efforts pour conserver la renommée bien connue et bien méritée de  
**l'Hôtel des Boulangers.**  
J'espère acquérir ainsi la confiance d'une honorable clientèle.  
Agréez, M. . . . l'expression de mes sentiments respectueux.  
**A. MENNET-STUDER**  
depuis 26 ans Chef de cuisine au Grand Hôtel des Alpes, à MÜRREN.  
308  
Madame EGGIMANN et la famille MENNET-STUDER profitent de l'occasion pour vous présenter leurs meilleurs souhaits de bonne année.

**Zu vermieten in Luzern.**  
Durch Zufall ein best eingeführtes vorzüglich gelegenes  
**Hotel und Pension.**  
70 Betten, Lift etc. Nur nachweisbar tüchtige, kautionsfähige Bewerber. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Gefl. Offerten befördern sub Chiffre O 675 Lz.  
**Orell Füssli-Annoncen in Luzern.** 311

**Zu verkaufen**  
wegen vorgerücktem Alter ein grosses  
**Hotel & Pension**  
in prachtvollster Lage in einem der ersten Kurorte der ital. Schweiz. **150 Fremdenbetten, Lift, Warmwasserheizung**, grosse, wunderschöne Veranden mit **bleibender** freier und schönster Aussicht, sowie **grosse Gartenanlagen**. Gebäude auf's solideste und schönste ausgeführt, feinste Ausstattung des Mobiliars und im besten Betriebe. Anzahlung circa 500 Mille. Für tüchtigen Hotelier ausgezeichnetes Geschäft, auch für Aktienunternehmung.  
Seriöse Anfragen unter Chiffre **H 306 R** an die Expedition.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE  
**E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>**  
A LA SARRAZ (VAUD)  
**Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.**  
THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.  
Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2284

Vins fins de Neuchâtel  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel 288  
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales.  
Marque des hôtels de premier ordre.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 58 Queen Street City EC.

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

**G. Helbling & Cie.,**  
Zürich I  
Stadelhoferplatz 18.  
**Central-Heizungen**  
aller Systeme.  
**Lüftungs- und Trocken-Anlagen.**

**Tapezierer-Artikel en gros**  
Polstermaterialien | Teppichstangen  
Rosshaar | Bodenteppiche  
Wolle | Tischteppiche  
Bettfedern | Störnstoffe  
Matratzendrille | Portièren  
Möbelstoffe | Vorhang-Cretonnes  
Wachstücher | Passementeries  
**SCHOOP & C<sup>O</sup>, ZÜRICH.**

**Singer's Friedrichsdorfer Zwieback**  
ist ein in Geschmack, Güte und Feinheit unerreichter Thee-, Kaffee- und Tafel-Zwieback.  
Ärztlich empfohlen. Monate lang haltbar.  
EXPORT.

**Singer's Zwieback- und Leckerli-Fabrik**  
Fischmarkt 12 \* BASEL \* Klarastrasse 13.  
Lieferant von Spitätern, Hotels und Luftkurorten. (Zag B319)

**Institution Brid & Gubler,**  
Chailly sur Lausanne.  
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.  
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Direction: H. Brid, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

Reingehaltene feine K 367 Z  
in ausgezeichneten Qualitäten  
aus bevorzugten Lagen  
**OSTSCHWEIZER WEINE**  
A. RUTISHAUSER & C<sup>IE</sup>  
SCHERZINGEN  
OTHURGAU  
in Gebinden und Flaschen

